

СИМВОЛИЧЕСКАЯ СЕМАНТИКА ДНЕЙ НЕДЕЛИ В РУССКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

Г.В. Токарев

*Доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой документоведения и стилистики русского языка
e-mail: grig72@mail.ru*

Тульский государственный педагогический университет им. Л.Н. Толстого

В статье рассмотрены символические значения названий дней недели в русской лингвокультуре. Обосновано, что семантика квазисимвола имеет двукомпонентную структуру: первый компонент ориентирован на концептуальный аспект, второй – на регулятивный. Установлено, что одной из форм регуляции жизненного цикла человека выступает неделя. Она отражает повседневный, повторяющийся способ организации жизни человека, что находит своё отражение во многочисленных прецедентных текстах.

Выявлено, что русские названия дней недели отражают дискретную, порядковую, акциональную номинативные стратегии. Описаны символические значения номинаций всех дней недели в русском языке. Дни делятся на хорошие и плохие, благоприятные и неблагоприятные. Чередование маркеров удачный / неудачный, хороший / плохой, благоприятный / неблагоприятный отражает тенденцию к регуляции жизни, обеспечению компенсации, выражающейся в смене отдыха и труда.

Ключевые слова: язык, культура, лингвокультурология, квазисимвол, семантика, прагматика, дни недели.

Исследование выполнено при поддержке Российского фонда фундаментальных исследований
(грант № 19-512-18008)

Лингвокультурологические исследования последних десятилетий на основе законов семиотики доказали существование особого, лингвокультурного уровня, сформированного в результате взаимодействия языка и культуры. Единицы, функционирующие в данной системе, формально являются элементами естественного языка (словами, фразеологизмами), однако фактически выступают в роли знаков культуры – оберегов, эталонов, мер и др. Одной из таких единиц является символ, или, по терминологии В.Н. Телия, квазисимвол. Дефинируя данную единицу, В.Н. Телия отмечала: «...словозначение в этом случае награждается смыслом, указывающим не на собственный референт слова, а ассоциативно «замещает» некую идею» [Телия 1996: 243]. Этот элемент лингвокультуры выражает идеи в императивном ключе. Квазисимвол направляет поведение человека,

выступает манифестатором культурных установок, норм, запретов. Он является своеобразным регулятором деятельности человека. Н.Н. Рубцов, характеризуя семантику символа, отмечает его «модельно-целостное, закономерно-сущностное отражение окружающей нас действительности, отражение, в котором посредством иного наглядного выражения или образа предстаёт обобщённый принцип конструирования этой действительности, с одной стороны, потенциально содержащий все возможные её проявления, а с другой – обладающий огромной силой практически-преобразующего на неё воздействия» [Рубцов 1991: 34]. Эту же мысль развивает Н.Д. Арутюнова: «Стать символом значит приобрести определяющую жизнь человека или коллектива людей функцию, властно диктующую выбор жизненных путей и моделей поведения...» [Арутюнова 1999: 338]. Н.Д. Арутюнова этот признак назвала «императивностью» [Там же: 341]. Таким образом, семантика квазисимвола имеет двукомпонентную структуру: первый компонент ориентирован на концептуальный аспект, второй – на регулятивный.

Особую группу квазисимволов представляют единицы, образованные на основе дней недели. Свою жизнь человек представляет дискретно, выделяя в ней детство, юность, зрелость, старость. В каждой культуре формируются установки, нормы, запреты, представления, связанные с тем или иным возрастом. Многие из этих прескрипций становятся нормами права. Член лингвокультурной общности хорошо осознаёт, в каком возрасте он должен реализовать себя в той или иной деятельности. Нарушение культурных правил приводит к общественному порицанию личности. Одной из форм регуляции жизненного цикла человека выступает неделя. Она отражает повседневный, повторяющийся способ организации жизни человека, что находит своё отражение во многочисленных прецедентных текстах. *В понедельник я банюшку топил, во вторник в баньку ходила, в среду в угаре пролежала, в четверг буйну голову чесала, в пятницу добры люди не пряли, в субботу родителей поминали, в воскресенье на веселье погуляли. Понедельник – похмелье; вторник – потворник (задорник); среда – пост; четверг – перевал; пятница – не работница; суббота – уборка; воскресенье – гулянки. В понедельник – на могильник, во вторник – на кокорник, в среду – на переды, в четверг – по коты, в пятницу – на мельницу, в субботу – на работу, в воскресенье – на веселье. Чихнешь в понедельник натоцак – к подарку, во вторник – к приезжам, в среду – к вестям, в четверток – к похвале, в пятницу – к свиданью, в субботу – к исполнению желаний, в воскресенье – к гостям.* Обзор исследований дней недели сделан в работе С.Н. Амосовой

[Амосова 2016]. Учёный указывает на то, что в них внимание было акцентировано на этимологии номинаций дней недели, выделении характеризующих признаков 'мужской' / 'женский', 'постный' / 'скромный', 'тяжёлый' / 'лёгкий' и др.

В этнолингвистическом словаре «Славянские древности» преимущественно описаны невербальные практики, связанные с днями недели [Славянские древности 1995].

Е.А. Назарова, анализируя французские поговорки, включающие названия дней недели, выделила следующие их типы: имеющие рекомендательный характер, предостерегающие, запретительные, регулирующие, описывающие явления [Назарова 2018: 107–113].

Русские названия дней недели отражают следующие номинативные стратегии:

- 1) дискретную (названия дня недели отделяет один период от другого: *понедельник*);
- 2) порядковую (большинство названий дней недели отражает порядковую последовательность);
- 3) акциональную (название дня недели намекает на род занятий в этот день).

Формирование символических значений вербальных знаков основано на коннотациях слов. Вслед за Ю.Д. Апресяном, под коннотацией мы понимаем «...несущественные, но устойчивые признаки выражаемого ... понятия, которые воплощают принятую в данном языковом коллективе оценку соответствующего предмета или факта действительности» [Апресян 1995: 159]. На почве коннотаций развивается символическое значение.

Целью данной статьи является реконструкция символических значений символов, связанных с днями недели.

Данная цель осуществляется посредством анализа устойчивых единиц, включающих названия дней недели, производных слов, образованных от данных номинаций, переносных значений слов как языковых сущностей, объективирующих коннотации. На основе выделенных слабых устойчивых смыслов будет осуществлена реконструкция символического значения, его концептуальной, выражающей идею, и прагматической, объективирующей императив, частей. Для экспликации символического значения будет использован концептуальный, компонентный и прагматический анализ.

Перейдём к описанию символических значений.

Понедельник символизирует начало и связанные с ним трудности. *Понедельник и пятница – тяжёлые дни. Нет легче дня против субботы, а тяжелее – против понедельника.* В поговорках понедельник нередко

называют *чёрным*. Русские культурные установки не рекомендуют начинать дела в понедельник. *В понедельник, среду и пяток дела не начинай. В понедельник не следует начинать дела. Понедельник чёрный день, и ничему почину не делают, в дорогу не выезжают.* Этот день следует воспринимать как плавный переход от отдыха к работе. *Понедельник – похмельник, поминки – воскресенью. Понедельник – бездельник, похмелье.*

Понедельник задаёт тон всей неделе. Поэтому нужно присмотреться к событиям этого дня и рассчитывать на их продолжение. *С понедельника на всю неделю (идет счастье или несчастье). В понедельник деньги выдавать – всю неделю расходы.*

Таким образом, понедельник символизирует начало, нечто трудное. Императивная составляющая символа определена следующими установками: не начинай нового дела, будь внимателен к событиям этого дня, не ожидай хорошего, не напрягайся, постепенно приступай к работе.

Вторник связан с более благоприятным сценарием для начала дел, что объективировано в шутовском назывании вторника *потворником*. Вторник благоприятен для поездок. *Собирайся каждый день, а отъезжай во вторник или субботу.* Императивная составляющая квазисимвола – начинай новое дело.

Среда символизирует середину прохождения недельного цикла. По среде нельзя судить о результатах недели. *Среда да пятница хозяину в доме не указчица. Не суйся среда прежде (или наперед) четверга.* Символический сценарий связан с рекомендацией ожидания, предупреждением не совершать поспешных поступков.

Четверг считается благоприятным днём. *Четверток и суббота – легкие дни.* Значимость четверга, в особенности *чистого четверга*, подтверждает большое количество примет: *Кто в четверг до восхода солнца умоется с серебра и с яйца, здоров и чист будет. Какова погода в чистый четверток, такова и в Вознесенье. В великий четверток полнолуние – весной большая вода. Если в великий четверток холодно, то весна холодная, до седьмой недели; если дождь, то мокрая.* Императивной составляющей значения квазисимвола является установка ожидать хорошего, начинать дела, быть наблюдательным.

Пятница символизирует лёгкий день, наступающие выходные. *Вторник да пятница – легкие дни.* Пословицы и поговорки отражают настороженное отношение к пятнице. Так, в пятницу не рекомендуется начинать новое дело. *Кто в пятницу дело начинает, у того оно будет пятиться. По пятницам мужики не пахут, бабы не прядут. Кто в пятницу прядет, святым родителям кострыкой глаза*

запорашивает. Кроме того, пятница символизирует распутье, неопределённость. Этот смысл отражён в имени святой Параскевы Пятницы: в её честь строили церкви на распутье, на перекрёстках. Этот же смысл объективирован выражением *семь пятниц на неделе*. Таким образом, императивной составляющей символического значения являются следующие установки: *готовься к отдыху, не начинай нового дела, будь готов к неопределённости*.

Суббота осмысливается как лёгкий день, символизирует отдых. *Нет легче дня против субботы (а тяжелее понедельника). Суббота не работа: помой, да помажь, да и спать ляжь. Не откладывай работу на субботу, а женитьбу на старость.* Положительное осмысление субботы, как и вторника, объективируется в том, что этот день считался благоприятным для поездок: *В дорогу собирайся каждый день, а отъезжай во вторник и в субботу.* Ещё одним символическим значением является результативность: суббота является своеобразным итогом недели, временем, когда можно оценить результаты. *Бабью работу хвалят по субботам.* Наказание школьника по итогам неуспешной недели называли субботками. *Задать кому субботки. Только бы перенес Бог через субботу.* Семантика квазисимвола определяет его императивную составляющую: *готовься к отдыху, подводи итоги недели.*

Воскресенье символизирует веселье, праздник, беззаботное времяпрепровождение. *Воскресенье – день веселья. Новоселье любит воскресенье.* Императивной составляющей квазисимвола является установка: *ожидай хорошего.*

Наблюдения за семантикой квазисимволов, сформированных на базе номинаций дней недели, подтверждает её двукомпонентность: концептуальную и императивную составляющую. Репрезентированные квазисимволами культурные установки отражают кривую в требовании проявлять усилия для осуществления какого-либо дела. Дни делятся на хорошие и плохие, благоприятные и неблагоприятные. В русской культуре нечёт, как правило, маркируется положительно, а чёт – отрицательно. С одной стороны, оценочная маркированность дней недели демонстрирует противоречие указанной культурной тенденции: первый, третий, пятый дни недели – сложные, второй, четвёртый, шестой – лёгкие. Этот факт можно объяснить обыденными представлениями, связанными с оценкой начала недели. Чередование маркеров *удачный / неудачный, хороший / плохой, благоприятный / неблагоприятный* отражает тенденцию к регуляции жизни, обеспечению компенсации, выражающейся в смене отдыха и усталости.

Следует отметить, что некоторые из рассмотренных единиц утрачивают символическое значение. В частности, это касается вторника и четверга. Это означает, что культурное сознание сохраняет отрицательные смыслы как наиболее значимые. Также ощутимо влияние светского мировоззрения, что отражается в редукции религиозной интерпретации воскресения, в восприятии воскресения как обычного выходного дня.

Библиографический список

Амосова С.Н. Представления о днях недели у восточных славян // Этнографическое обозрение. 2016. № 2. С. 130–147.

Апресян Ю.Д. Коннотации как часть прагматики слова // Избранные труды. Интегральное описание языков и системная лексикография. Т. 2. М.: Шк. «Яз. рус. культуры», 1995. С. 156–177.

Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: «Языки русской культуры», 1999. 896 с.

Назарова Е.А. Символика дней недели в паремиологическом фонде французского языка // Известия Южного федерального университет. Филологические науки. 2018. № 4. С. 107–113.

Рубцов Н.Н. Символ в искусстве и жизни. Философские размышления. М.: Наука, 1991. 176 с.

Славянские древности. Этнолингвистический словарь / Под ред. Н.И. Толстого. В 5 т. М.: «Международные отношения», 1995. 584 с.

Телия В.Н. Русская фразеология: семантико-прагматический и лингвокультурологический аспекты. М.: Шк. «Яз. рус. культуры», 1996. 284 с.